



Assemblée générale

Distr. générale
19 août 2010
Français
Original : anglais

Soixante-cinquième session

Point 74 de l'ordre du jour provisoire*

Rapport de la Cour pénale internationale

Dépenses engagées et remboursements reçus par l'Organisation des Nations Unies pour l'assistance fournie à la Cour pénale internationale

Rapport du Secrétaire général

Résumé

Le présent rapport est soumis en application du paragraphe 10 de la résolution 64/9 de l'Assemblée générale, dans lequel celle-ci a souligné l'importance que le Secrétaire général lui présente, à sa soixante-cinquième session, des informations sur les dépenses engagées et les remboursements reçus par l'Organisation des Nations Unies pour l'assistance fournie à la Cour pénale internationale.

* A/65/150.



1. Durant la période du 1^{er} août 2009 au 30 juin 2010, l'Organisation des Nations Unies a fourni des services et des moyens à la Cour pénale internationale pour un montant de 534 913 dollars, correspondant au coût de télécommunications par satellite Intelsat, de services de conférence et services connexes, du personnel chargé exclusivement de s'occuper de questions propres à la Cour, des examens d'aptitude linguistique, de services de sécurité sur le terrain et de services de bibliothèque. De plus, durant la même période, la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC) a fourni à la Cour des services de transport et d'autres services, pour un montant de 48 407 dollars.
2. Des dépenses d'un montant de 805 478 dollars ont été engagées par l'Office des Nations Unies à Nairobi, le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, le Tribunal pénal international pour le Rwanda, l'Office des Nations Unies à Genève et la Base de soutien logistique des Nations Unies (Brindisi, Italie) au titre des services fournis entre le 1^{er} août 2009 et le 30 juin 2010.
3. La Cour a remboursé l'Organisation des Nations Unies régulièrement dès réception des factures.
4. On trouvera le récapitulatif détaillé des services et moyens fournis à la Cour du 1^{er} août 2009 au 30 juin 2010 par l'ONU et par la MONUC, aux annexes I et II, respectivement, et celui des services et moyens fournis par les différents bureaux extérieurs à l'annexe III.

Annexe I

Récapitulatif détaillé des services et moyens fournis à la Cour pénale internationale par l'Organisation des Nations Unies du 1^{er} août 2009 au 30 juin 2010

(En dollars des États-Unis)

<i>Services fournis</i>	<i>Montant</i>
Utilisation par la Cour pénale internationale de services communs de télécommunications par satellite Intelsat (frais de communication et entretien)	211 680,00
Coûts salariaux du personnel chargé exclusivement de s'occuper de questions propres à la Cour, conformément à l'accord portant sur les périodes de paie allant de janvier à juin 2010	55 587,81
Accès aux services en ligne du Consortium pour les acquisitions d'informations électroniques du système des Nations Unies géré par la Bibliothèque Dag Hammarskjöld	26 107,66
Coûts facturés à la Cour pour recouvrer les montants indûment versés à un fonctionnaire ayant quitté le Tribunal pénal international pour le Rwanda pour rejoindre la Cour pénale internationale	2 098,89
Coûts liés aux examens d'aptitude linguistique passés par des fonctionnaires de la Cour en 2008-2009	30 900,00
Participation de fonctionnaires de la Cour au programme de certification en matière de sécurité (n° 9) à Glen Cove, État de New York, du 29 novembre au 18 décembre 2009	4 465,00
Coûts liés à la part de la Cour dans les activités cofinancées de sécurité sur le terrain pour l'exercice biennal 2008-2009 et montant initial du crédit ouvert pour 2010	67 007,40
Dépenses engagées pour le recrutement d'un consultant chargé de contribuer à la maintenance d'un système de suivi des affaires liées à la République démocratique du Congo	45 000,00
Dépenses engagées pour le recrutement d'un prestataire de services du 15 au 19 mars	875,00
Services de conférence fournis par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour la huitième session de l'Assemblée des États parties au Statut de la Cour pénale internationale, tenue à New York du 22 au 25 mars 2010	91 191,33
Total général	534 913,09

Annexe II

Tableau récapitulatif de l'appui fourni à la Cour pénale internationale par la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo du 1^{er} août 2009 au 30 juin 2010

<i>Services fournis</i>	<i>août 2009</i>	<i>Sept. 2009</i>	<i>Oct. 2009</i>	<i>Nov. 2009</i>	<i>Déc. 2009</i>	<i>Janv. 2010</i>	<i>Févr. 2010</i>	<i>Mars 2010</i>	<i>Avril 2010</i>	<i>Mai 2010</i>	<i>Juin 2010</i>	Total général
Cartes d'identité délivrées aux fonctionnaires de la Cour	1 292	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1 292
Services de transport	–	–	211	–	–	218	–	484	–	–	–	913
Coût des billets d'avion pour le personnel de la Cour	16 043	–	–	–	30 159	–	–	–	–	–	–	46 202
	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total général	17 335	–	211	–	30 159	218	–	484	–	–	–	48 407

Annexe III

**Tableau récapitulatif de l'appui fourni à la Cour
pénale internationale par les bureaux extérieurs
du 1^{er} août 2009 au 30 juin 2010**

Bureau ou organisme	Services fournis	Août 2009	Sept. 2009	Oct. 2009	Nov. 2009	Déc. 2009	Janv. 2010	Févr. 2010	Mars 2010	Avril 2010	Mai 2010	Juin 2010	Total général
Tribunal pénal international pour le Rwanda	Carburant	—	—	—	—	—	—	252	137	—	—	—	389
	Indemnité journalière de subsistance	—	—	—	—	—	—	978	534	—	—	—	1 512
	Matériel de bureau	—	—	—	—	—	—	1 676	914	—	—	—	2 590
	Frais de remplacement des chauffeurs	—	—	—	—	—	—	321	175	—	—	—	496
	Heures supplémentaires	—	—	—	—	—	—	51	28	—	—	—	
	Total partiel	—	—	—	—	—	—	3 278	1 788	—	—	—	4 987
Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie	Personnel fourni à titre non gracieux	—	—	—	—	—	31 477	45 726	44 515	36 579	35 366	32 287	225 950
	Participation à des formations	914	380	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 294
	Total partiel	914	380	—	—	—	31 477	45 726	44 515	36 579	35 366	32 287	227 244
Office des Nations Unies à Genève	Dépenses de sécurité engagées pendant la visite du Procureur de la Cour à Genève (3 et 4 novembre 2009)	—	—	—	228	—	—	—	—	—	—	—	228
Office des Nations Unies à Nairobi	Services d'interprétation, de documentation et de conférence fournis à l'occasion de la Conférence de révision du Statut de Rome (Kampala, 31 mai-11 juin 2010)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	571 298	571 298
Base de soutien logistique des Nations Unies (Brindisi, Italie)	Participation à la formation proposée par la Division des technologies de l'information et des communications	—	—	—	—	—	—	—	1 721	—	—	—	1 721
Total général		914	380	—	228	—	31 477	49 004	48 024	36 579	35 366	603 585	805 478